



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

WK-3400
WK-3401

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
Beskrivning av delar / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Do not remove the lid while the water is boiling.
- Please use the kettle only with the stand provided.
- Caution: Insure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- WARNING: The filling aperture must not be opened during use.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- WARNING: Serious injuries can occur in case of misusing the appliance and accessories.

PARTS DESCRIPTION

1. Cover
2. On/Off switch
3. Power indicator
4. Base
5. Button to open lid

BEFORE THE FIRST USE

Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device. Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use. Before the first use boil a full kettle of water to clean the kettle and discard this water.

• Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50-60Hz).

USE

- Always remove the kettle from the base when filling it, this to avoid water dripping into the base.
- Make sure the water level will never exceed the maximum level marker.
- If not enough water is used, the kettle will switch off, with too much water it may boil over. Switch the device on by pressing at the on/off switch. The indicator light will be illuminated. Once the water has boiled, the on/off switch returns automatically to the off position.
- If the appliance is accidentally switched on when empty, the boil-dry protection will automatically switch it off. Adding cool water will cool the boil-dry protection mechanism which enables you to use the kettle as normal.

CLEANING AND MAINTENANCE

• Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.

• Use a soft damp cloth to clean the housing of the device.

• Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

• Never immerse the kettle and base in water or any other liquids.

• The device should be regularly descaled. Use a descaling product which is suitable for household appliances.

• Rinse the kettle several times with clean water after descaling.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:

- Personelskeukens in winkels, kantoren en andere werkgevingen.
- Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
- Bed&Breakfast-type omgevingen.
- Boerderijen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Indien de waterkoker te vol zit, kan er kokend water uit lopen.

- Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend met de bijgeleverde standaard.

- Voorzichtig: Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem van de standaard verwijdert.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

- WAARSCHUWING: De vulopening mag tijdens gebruik niet worden geopend.
- Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderhevig aan restwarmte.

- Waarschuwing: Er kunnen ernstige verwondingen optreden bij misbruik van het apparaat en de accessoires.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Deksel
2. Aan/uit-schakelaar
3. Stroomindicator
4. Basis
5. Knop om deksel te openen

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

• Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermfolie of het plastic van het apparaat.

• Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik inbouw.

• Kook voor het eerst gebruik eerst een volle kan water om de kan te reinigen. Gooi dit water weg.

• Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50-60Hz).

GEBRUIK

- Verwijder voor het vullen altijd de waterkoker van de basis om te voorkomen dat er water in de basis druppelt.
- Zorg ervoor dat het waterniveau nooit boven de maximummarkering komt.
- Bij te weinig water zal de waterkoker uitschakelen. Bij te veel water kan het water overkoken. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-schakelaar te drukken. Het indicatielampje gaat branden. Zodra het water kookt, gaat de aan/uit-schakelaar automatisch terug naar de uitstand.
- Indien het apparaat per ongeluk leeg wordt ingeschakeld, schakelt de droogkookbeveiliging het apparaat automatisch uit. Door het toevoegen van koud water koelt de droogkookbeveiliging af en kunt u de waterkoker weer op normale wijze gebruiken.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Coverde
 2. Interrupteur marche/arrêt
 3. Indicateur d'alimentation
 4. Base
 5. Bouton du couvercle
- AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**
- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
 - Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
 - Faites bouillir une bouilloire d'eau avant la première utilisation pour nettoyer la bouilloire et jetez cette eau.
 - Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz).

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

UTILISATION

- Retirez toujours la bouilloire de la base pour la remplir. Vous évitez ainsi les gouttes sur la base.

- Veillez à ne jamais dépasser le niveau d'eau au-delà du repère maximum d'eau.

- Si il n'y a pas suffisamment d'eau, la bouilloire s'éteint et s'il y en a trop, l'eau déborde. Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. Le témoin s'allume. Dès que l'eau a bouilli, l'interrupteur marche/arrêt revient automatiquement en position d'arrêt.

- Si l'appareil est accidentellement mis en marche alors qu'il est vide, la protection contre l'ébullition a sec déclenche automatiquement. Ajoutez de l'eau pour refroidir le mécanisme de protection contre l'ébullition à sec afin de pouvoir utiliser la bouilloire normalement.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais la bouilloire et le socle dans l'eau ou tout autre liquide.

- L'appareil doit être détartré régulièrement. Utilisez un détartrant adapté aux appareils électroménagers.

- Après le détartrage, rincez plusieurs fois la bouilloire avec de l'eau propre.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

- De l'eau bouillante peut se déverser si la bouilloire est trop pleine.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant l'ébullition de l'eau.

- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle fourni.
- Attention : Veillez à ce que la bouilloire soit éteinte avant de la retirer de son socle.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Deksel
2. Aan/uit-schakelaar
3. Stroomindicator
4. Basis
5. Knop om deksel te openen

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

• Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermfolie of het plastic van het apparaat.

• Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik inbouw.

• Kook voor het eerst gebruik eerst een volle kan water om de kan te reinigen. Gooi dit water weg.

• Reinig de voedingskabel en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig de waterkoker en de basis.

• Reinig de waterkoker en de basis.

• Reinig de waterkoker en de basis.

• El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

• Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

• Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:

- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos de tipo casa de huéspedes.
- Granjas.

• Los niños no pueden jugar con el aparato.

• Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

• Si el hervidor se llena en exceso, el agua hirviendo puede ser expulsada.

• No retire la tapa cuando el agua está hirviendo.

• Utilice el hervidor de agua solamente con la base provista.

• Atención: Asegúrese de que el hervidor de agua esté apagado al retirarlo de su base.

• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

• ADVERTENCIA: La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.

• La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual tras el uso.

• Advertencia: Pueden producirse lesiones graves en caso de mal uso del aparato y de los accesorios.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Cubierta
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Indicador de encendido
4. Base
5. Botón de la tapa

ANTES DEL PRIMER USO

Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

• Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

• Antes de utilizar el aparato por primera vez, llene una jarra de agua llena para limpiar la jarra y deseche esta agua.

• Napájel kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkонтrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu sítovému napětí. Napětí 220-240 V 50-60Hz).

USO

• Retire siempre la jarra de la base cuando la llene; de esta forma, evitará que gotee agua hacia la base.

• Asegúrese de que el nivel de agua no sobrepase nunca la marca de nivel máximo.

• Si se utiliza poca agua, es posible que el hervidor se apague; con demasiada agua, es posible que se salga. Encienda el dispositivo presionando el interruptor de encendido/apagado. El piloto se encenderá. Cuando el agua ha hervido, el interruptor de encendido/apagado vuelve automáticamente a la posición de apagado.

• Si el aparato se enciende accidentalmente cuando está vacío, la protección de hervido en seco lo apagará. Ahora agua fría para enfriar el mecanismo de protección de hervido en seco de modo que pueda utilizar el hervidor normalmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.

• Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.

• Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

• No sumerja el aparato ni la base en agua o cualquier otro líquido.

• El dispositivo debe descalcificarse periódicamente. Utilice un producto descalcificador adecuado para aparatos domésticos.

• Enjuague la jarra varias veces con agua limpia después de la descalcificación.

MEDIO AMBIENTE

• Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

• O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

- Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
- Ambientes de dormida e pequeno almoço.
- Quintas.

• As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças.

• Se a caneca estiver demasiado cheia pode respingar água a ferver.

• Não remova a tampa enquanto a água estiver a ferver.

• Utilize a caneca apenas com a base fornecida.

• Atenção: Certifique-se de que a caneca está desligada antes de a retirar da base.

• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• AVISO: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.

• A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.

• Advertência: Podem ocorrer ferimentos graves em caso de utilização inadequada do aparelho e dos acessórios.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tampa
2. Interruptor ligar/desligar
3. Indicador de alimentação
4. Base
5. Botão da tampa

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.

• Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

• Antes da primeira utilização, ferva uma caneca cheia de água para limpar e mesa e retire a água.

• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50-60Hz).

UTILIZAÇÃO

• Relaxe sempre a caneca da base quando a for encher para evitar deixar cair água na base.

• Certifique-se de que o nível da água nunca ultrapassa o marcador de nível máximo.

• Se utilizar água insuficiente, a caneca pode deslizar-se. Com demasiada água pode bordar. Ligue o aparelho premindo o interruptor de ligar/desligar. A luz indicadora acende-se. Assim que a água tenha fervido, o interruptor de ligar/desligar volta automaticamente à posição de desligar.

• Se a caneca se ligar accidentalmente quando vazia, a protecção de ferver a seco irá desligar automaticamente o aparelho. Adicionar água fria irá então arrefecer o mecanismo de protecção de ferver a seco, o que lhe permitirá utilizar a caneca normalmente.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Coperchio
2. Interruttore On/Off
3. Indicatore di alimentazione
4. Base
5. Tasto per l'apertura del coperchio

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.

• Utilize um pano suave húmido para limpar a estrutura do aparelho.

• Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.

• Nunca mergulhe a caneca ou a base em água ou outros líquidos.

• O aparelho deve ser descalcificado regularmente. Utilize um produto descalcificador adequado para aparelhos domésticos.

• Limpe a caneca várias vezes com água limpa após a descalcificação.

AMBIENTE

■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

• Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

• Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.

• Collegare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

• Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

• Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.

• L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

• Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

• Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.

• I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

• Se il bollitore è troppo pieno, può fuoriuscire acqua bollente.

• Non rimuovere il coperchio mentre l'acqua bolle.

• Usare il bollitore solo con la base fornita.

• Attenzione: Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal supporto.

• Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

• AVVERTENZA: Durante l'uso non aprire l'apertura di riempimento.

• La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'utilizzo.

• Avvertenza: Si possono subire gravi lesioni in caso di uso errato dell'apparecchio e degli accessori.

PRIMA DA PRIMAVERA UTILIZZAZIONE

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.

• Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

• Antes da primeira utilização, ferva uma caneca cheia de água para limpar e mesa e retire a água.

• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50-60Hz).

UTILIZAÇÃO

• Relaxe sempre a caneca da base quando a for encher para evitar deixar cair água na base.

• Certifique-se de que o nível da água nunca ultrapassa o marcador de nível máximo.

• Se utilizar água insuficiente, a caneca pode deslizar-se. Com demasiada água pode bordar. Ligue o aparelho premindo o interruptor de ligar/desligar. A luz indicadora acende-se. Assim que a água tenha fervido, o interruptor de ligar/desligar volta automaticamente à posição de desligar.

• Se a caneca se ligar accidentalmente quando vazia, a protecção de ferver a seco irá desligar automaticamente o aparelho. Adicionar água fria irá então arrefecer o mecanismo de protecção de ferver a seco, o que lhe permitirá utilizar a caneca normalmente.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



PARTS DESCRIPTION / ONDERDelenbeschrijving / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WK-3400
WK-3401

dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponouťte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchynky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na statcích a farmách.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Je-li konvice přeplněná, může vařící voda tryskat ven.
- Neotevříte víko, když voda vaří.
- Prosím, používejte konvici pouze s dodaným stojanem.
- Upozornění: Zajistěte, aby byla konvice vypnutá předtím než ji vytáhnete ze stojanu.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponouťte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- VAROVÁNÍ: Plniaci otvor sa pri používaní nesmie otvárať.
- Povrh topného clánku je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- Varování: Chybne použití spotřebiče a písliušenství může způsobit vážná poranění.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Kryt
2. Výpinač
3. Indikátor napájania
4. Základna
5. Tlačidlo pro otevření víka

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a písliušenství vyměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte pálepy, ochranné fólie nebo plasty.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím uvažte plnou konvici vody, abyste ji vycistili a tuto vodu vylítěte.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiče skontrolujte, zda napäť uvedené na spotřebiči odpovídá miestnemu sítovému napäti. Napäť 220–240 V 50–60 Hz)

POUŽITÍ

- Vždy, když konvici naplníte vodou, vytáhněte ji ze základny, tím se vyhnete tomu, aby voda odskapávala na základnu.
- Zajistěte, aby voda nikdy nepřekročila značku maximálního naplnění.
- Pokud je v konvici nedostatek vody, tak se vypne. Pokud je vody nadbytek, může vytéci. Spotřebič zapněte stisknutím hlavního vypínače. Rozsvítí se kontrolka ukazatele. Poté, co voda dosáhne bod varu, hlavní vypínač se automaticky vrátí do polohy vypnutu.
- Pokud dojde k náhodnému zapnutí prázdného spotřebiče, ochrana proti výváření ho automaticky vypne. Přidáním studené vody vychladíte ochranu proti výváření a to vám umožní konvici normálně používat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vycistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabky ani drátení, které poškozují spotřebič.
- Nikdy neponárajte přístroj nebo jeho základnu do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič je třeba pravidelně odvápňovat. Používejte odvápňovací prostředek vhodný pro domácí spotřebiče.
- Po odvápnění opláchněte konvici několikrát čistou vodou.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na lento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklační použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému mistru se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozera osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú výkonovať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

– V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriach a iných profesionálnych priestoroch.

– Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.

– V turistických ubytovniach.

– Na farmách.

Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.

Tento spotřebič nesmú používať deti. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Ak je kanvica preplnená, vriaca voda môže vyšpliechnúť.

Neotvárajte veko, pokým voda vrie.

Kanvici používajte len s dodaným podstavcom.

Pozor: Ubezpečte sa, že kanvica je vypnutá, skôr ako ju doberiete z podstavca.

Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

VAROVÁNIE: Plniaci otvor sa pri používaní nesmie otvárať.

Po použíti sa môže na povrchu ohrevného telesa nachádzať zvyškové teplo.

VÝSTRHA: V prípade chybneho používania spotřebiča a písliušenstva môže dojst' k závažnému poranieniu.

POUŽITIE

1. Kryt
2. Výpinač On/Off (Zapnút/Vypnúť)
3. Indikátor napájania
4. Podstavec
5. Tlačidlo na otvorenie viečka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Spotřebič a písliušenství vyměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte pálepy, ochranné fólie nebo plast.

Umistite spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.

Před prvním použitím uvažte plnou konvici vody, abyste ji vycistili a tuto vodu vylítěte.

Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiče skontrolujte, zda napäť uvedené na spotřebiči odpovídá miestnemu sítovému napäti. Napäť 220–240 V 50–60 Hz)

POUŽITÍ

Vždy, když konvici naplníte vodou, vytáhněte ji ze základny, tím se vyhnete tomu, aby voda odskapávala na základnu.

Zajistěte, aby voda nikdy nepřekročila značku maximálního naplnění.

Pokud je v konvici nedostatek vody, tak se vypne. Pokud je vody nadbytek, může vytéci. Spotřebič zapněte stisknutím hlavního vypínače. Rozsvítí se kontrolka ukazatele.

Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiče skontrolujte, zda napäť uvedené na spotřebiči odpovídá miestnemu sítovému napäti. Napäť 220–240 V 50–60 Hz)

POUŽITIE

Vždy odstráňte kanvicu zo základne, keď ju naplníte, tak sa vyhnete tomu, aby voda kvapala do základne.

Uistite sa, že úroveň vody neprerážne maximálnu úroveň označenia.

Ak nie je použité dostatočné množstvo vody, kanvica sa vypne, s príliš výdatou vody sa može preverti a prekvapí. Spotřebič zapněte sláčením hlavního vypínače.

Zariadenie umiestnite na rovnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Ten výrobok je vhodný pre instaláciu do skrine či na použitie vonku.

Před prvním použitím uvažte na bod varu plnou kanvici vody na vyčistenie kanvici, džbánu a vylejté túto vodu.

Napájecí kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča skontrolujte, zda napäť uvedené na spotřebiči odpovídá miestnemu sítovému napäti. Napäť 220–240 V 50–60 Hz)

ČIŠTENÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.

Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Ten výrobok je vhodný pre instaláciu do skrine či na použitie vonku.

Před prvním použitím uvažte na bod varu plnou kanvici vody na vyčistenie kanvici, džbánu a vylejté túto vodu.

Napájecí kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča skontrolujte, zda napäť uvedené na spotřebiči odpovídá miestnemu sítovému napäti. Napäť 220–240 V 50–60 Hz)

POUŽITIE

Vždy odstráňte kanvicu zo základne, keď ju naplníte, tak sa vyhnete tomu, aby voda kvapala do základne.

Uistite sa, že úroveň vody neprerážne maximálnu úroveň označenia.

Ak nie je použité dostatočné množstvo vody, kanvica sa vypne, s príliš výdatou vody sa može preverti a prekvapí. Spotřebič zapněte sláčením hlavního vypínače.

Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Ten výrobok je vhodný pre instaláciu do skrine či na použitie vonku.

Před prvním použitím uvažte na bod varu plnou kanvici vody na vyčistenie kanvici, džbánu a vylejté túto vodu.

Napájecí kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča skontrolujte, zda napäť uvedené na spotřebiči odpovídá miestnemu sítovému napäti. Napäť 220–240 V 50–60 Hz)

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.

Použite jemnú a hebkú mierne navlhčenú handričku na vyčistenie plášťa, puzdra spotřebiča, zariadenia.

Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drátenku, pretože by mohlo dojst' k poškodeniu spotřebiča.

Napájecí kábel omýlom zapnite prázdný spotřebič, ochrana proti vývářeniu ho automaticky vypne. Pridaním studenej vody ochladíte mechanizmus ochrany proti vývářeniu a kanvicu tak budete môcť normálne používať.

</div